

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBO – MBF VLAKKE ZAK EN BALGZAK PAPIER/FOLIE

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de zak. Als aanbeveling geldt dat het product in de zak minder dan  $\frac{3}{4}$  van de grootte van de zak moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Sluit de zak met een sealapparaat. De sealtemperatuur moet tussen 170-210 °C liggen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Als er meerdere zakken in de autoclaaf worden gebruikt, moet de zak met de plastic zijde tegen de papieren zijde van de zak ernaast worden geplaatst. Het wordt aangeraden, indien mogelijk, een zakkenrek te gebruiken om het opeenhopen van zakken in de autoclaaf te voorkomen. Controleer of alle zakken volledig droog zijn voordat u ze uit de autoclaaf haalt.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een steriliteitstest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. Het resultaat van de verschillende testen is na 365 dagen correct en de producten blijven stabiel, zodat de monsters voldoen aan de steriliteitstest. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten die zijn verstrekt door de laboratoria BIOTECNAL, S.A. en EUROFINS BIOLAB, die de verschillende analyses hebben uitgevoerd volgens ASTM F1929, ASTM D 903-93 en de procedure aangegeven in UNE-EN-ISO 11737-2. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBA

### ZELFSLUITENDE ZAK PAPIER/FOLIE

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de zak. Als aanbeveling geldt dat het product in de zak minder dan  $\frac{3}{4}$  van de grootte van de zak moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Verwijder de beschermstrook van het tape, vouw deze naar de plastic zijde van de zak toe met dezelfde breedte als die van het tape en druk stevig vanuit het midden naar buiten, zodat er geen rimpels en luchtbellens in de afsluiting ontstaan. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Als er meerdere zakken in de autoclaaf worden gebruikt, moet de zak met de plastic zijde tegen de papieren zijde van de zak ernaast worden geplaatst. Het wordt aangeraden, indien mogelijk, een zakkenrek te gebruiken om het opeenhopen van zakken in de autoclaaf te voorkomen. Controleer of alle zakken volledig droog zijn voordat u ze uit de autoclaaf haalt.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een steriliteitstest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. Het resultaat van de verschillende testen is na 365 dagen correct en de producten blijven stabiel, zodat de monsters voldoen aan de steriliteitstest. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten die zijn verstrekt door de laboratoria BIOTECNAL, S.A. en EUROFINs BIOLAB, die de verschillende analyses hebben uitgevoerd volgens ASTM F1929, ASTM D 903-93 en de procedure aangegeven in UNE-EN-ISO 11737-2. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBO – MBF VLAKKE ROL EN BALGROL PAPIER/FOLIE

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de rol en snijd deze op de gewenste lengte af. Als aanbeveling geldt dat het product in de afgesneden eenheid minder dan  $\frac{3}{4}$  van de totale grootte moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Sluit de beide zijden van de afgesneden eenheid met een sealapparaat. De sealtemperatuur moet tussen 170-210 °C liggen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Als er meerdere afgesneden eenheden (formaat) in de autoclaaf worden gebruikt, moet de zak met de plastic zijde tegen de papieren zijde van de zak ernaast worden geplaatst. Het wordt aangeraden, indien mogelijk, een zakkenrek te gebruiken om het opeenhopen van zakken in de autoclaaf te voorkomen. Controleer of alle zakken volledig droog zijn voordat u ze uit de autoclaaf haalt.

Opslag. Rollen moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een sterilitest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. Het resultaat van de verschillende testen is na 365 dagen correct en de producten blijven stabiel, zodat de monsters voldoen aan de sterilitest. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten die zijn verstrekt door de laboratoria BIOTECNAL, S.A. en EUROFINs BIOLAB, die de verschillende analyses hebben uitgevoerd volgens ASTM F1929, ASTM D 903-93 en de procedure aangegeven in UNE-EN-ISO 11737-2. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de rollen zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBT

### VLAKKE ZAK TYVEK®/FOLIE

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de zak. Als aanbeveling geldt dat het product in de zak minder dan  $\frac{3}{4}$  van de grootte van de zak moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Sluit de zak met een sealapparaat. De sealtemperatuur moet tussen 120-150 °C liggen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht en uit de buurt van zuren en basen, en de autoclaaf zelf. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 2 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een steriliteitstest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. Het resultaat van de verschillende testen is na 365 dagen correct en de producten blijven stabiel, zodat de monsters voldoen aan de steriliteitstest. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten die zijn verstrekt door de laboratoria BIOTECNAL, S.A. en EUROFINS BIOLAB, die de verschillende analyses hebben uitgevoerd volgens ASTM F1929, ASTM D 903-93 en de procedure aangegeven in UNE-EN-ISO 11737-2. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBT

### VLAKKE ROL TYVEK®/FOLIE

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de rol en snijd deze op de gewenste lengte af. Als aanbeveling geldt dat het product in de afgesneden eenheid minder dan  $\frac{3}{4}$  van de totale grootte moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Sluit de beide zijden van de afgesneden eenheid met een sealapparaat. De sealtemperatuur moet tussen 120-150 °C liggen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

Opslag. Rollen moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht en uit de buurt van zuren en basen, en de autoclaaf zelf. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 2 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een steriliteitstest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. Het resultaat van de verschillende testen is na 365 dagen correct en de producten blijven stabiel, zodat de monsters voldoen aan de steriliteitstest. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten die zijn verstrekt door de laboratoria BIOTECNAL, S.A. en EUROFINS BIOLAB, die de verschillende analyses hebben uitgevoerd volgens ASTM F1929, ASTM D 903-93 en de procedure aangegeven in UNE-EN-ISO 11737-2. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de rollen zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MCREPV

### CRÊPEPAPIER IN VELLEN

Aanwijzingen. Dit systeem wordt gebruikt voor het inpakken van medische hulpmiddelen (externe verpakking) die terminaal gesteriliseerd kunnen worden. De eindgebruiker wordt geadviseerd om te bevestigen dat het uiteindelijke verpakkingssysteem geschikt is voor het beoogde sterilisatiesysteem en dat het voldoet aan de geldende nationale en internationale regelgeving. Leg het materiaal in de regel diagonaal in het midden van het vel en plaats de interne chemische integrator of indicator in het midden van de verpakking. Volg de in elk geval vastgestelde vouwprocedure en sluit de verpakking af met indicatietape.

Opslag. Het product moet worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Deze producten zijn getest op basis van steriliteitstests, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. De testresultaten na 180 dagen zijn correct en de monsters voldoen aan de steriliteitscontroles. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij het product geopend wordt, scheurt of nat is.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBCOVER

### NIET-GEWEEVEN STOFFEN ZAK

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de zak. Als aanbeveling geldt dat het product in de zak minder dan  $\frac{3}{4}$  van de grootte van de zak moet zijn, om een goede afdichting te garanderen en te voorkomen dat de zak scheurt. Sluit de zak met een sealapparaat. De sealtemperatuur moet tussen 170-210 °C liggen. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Als er meerdere zakken in de autoclaaf worden gebruikt, moet de zak met de plastic zijde tegen de papieren zijde van de zak ernaast worden geplaatst. Het wordt aangeraden, indien mogelijk, een zakkenrek te gebruiken om het opeenhopen van zakken in de autoclaaf te voorkomen. Controleer of alle zakken volledig droog zijn voordat u ze uit de autoclaaf haalt.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Onze producten zijn getest op basis van een steriliteitstest, afhankelijk van het gebruik waarvoor het product bestemd is. De testresultaten na 180 dagen zijn correct en de monsters voldoen aan de steriliteitscontroles. Deze informatie is gebaseerd op onze huidige kennis en op de resultaten van het laboratorium BIOTECNAL, dat de testen heeft uitgevoerd volgens de procedures van de UNE-EN-ISO 11737-2 norm. Gesteriliseerde producten blijven steriel, tenzij de zak geopend wordt, scheurt of nat is.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### **MBDUST**

### **DOORZICHTIGE PLASTIC ZAK**

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten in de zak in de originele en steriele verpakking. Als aanbeveling geldt dat het product in de zak minder dan  $\frac{3}{4}$  van de grootte van de zak moet zijn. Verwijder de beschermstrook van het tape, vouw deze naar binnen en druk stevig vanuit het midden naar buiten, zodat er geen rimpels en luchtballen in de afsluiting ontstaan. Schrijf de gewenste informatie in het witte vak dat op de zak is gedrukt. Berg de zak hierna op.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum. Dit product is noch steriel noch gesteriliseerd, dus er geldt geen vervaldatum na het steriliseren. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**



## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MBPOCKET

### NIET-GEWEVEN STOFFEN VENSTERZAK

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten één voor één of in groepen van hetzelfde type, in elk van de vensters. Rol de zak op om ruimte te besparen of plaats de zak direct plat in een steriele metalen container of in een sterilisatiezak of -verpakking. Sluit de zak of sluit de container volgens de instructies van de fabrikant van de zak/container.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum. Dit product is niet steriel en als het gesteriliseerd wordt, vormt het geen barrière. Derhalve geldt er geen vervaldatum na het steriliseren. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**93534**

### AUTOCLAAFAFVALZAK

Aanwijzingen. Plaats de te steriliseren producten voorzichtig in de zak en voorkom dat ze tegen elkaar stoten. De zak mag niet worden geseald of mechanisch worden gesloten. Gebruik een kabelbinder om de zak te sluiten en laat voldoende ruimte vrij zodat de sterilisatievloeistof naar binnen kan vloeien. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

Opslag. Zakken moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 10-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%. Indien het product wordt gebruikt of opgeslagen bij temperaturen die afwijken van de in het technische informatieblad en in deze gebruiksaanwijzingen vermelde temperaturen, moet het product vóór gebruik gedurende minimaal 24 uur worden gestabiliseerd/getemperd (bij temperaturen boven 20 °C).

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 4 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Dit product is niet steriel en als het gesteriliseerd wordt, vormt het geen barrière. Derhalve geldt er geen vervaldatum na het steriliseren.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op de zakken zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

### MCV

### STOOMINDICATIETAPE

Aanwijzingen. Voor gebruik met individuele producteenheden, om aan te geven dat het product het sterilisatieproces heeft ondergaan en om de verwerkte eenheden te kunnen onderscheiden van eenheden die niet zijn verwerkt. Het wordt meestal gebruikt met een tapedispenser om het op maat snijden met het te gebruiken stuk. Knip en plak het op de individuele eenheid.

Opslag. De rollen tape moeten worden bewaard op een koele, droge plaats, uit het zonlicht. Een goede voorraadrotatie wordt aanbevolen. De aanbevolen opslagtemperatuur ligt tussen 15-30 °C, met een relatieve vochtigheid van 30-70%.

Vervaldatum vóór sterilisatie. Onder optimale opslagomstandigheden heeft het product een houdbaarheid van 2 jaar vanaf de productiedatum.

Vervaldatum na sterilisatie. Dit product is niet steriel en als het gesteriliseerd wordt, vormt het geen barrière. Derhalve geldt er geen vervaldatum na het steriliseren. Ter informatie en onder optimale opslag- en conserveringsomstandigheden is het tot maximaal 18 maanden na gebruik houdbaar.

Indicatoren. De chemische indicatoren die op het tape zijn gedrukt, zullen van kleur veranderen zodra ze het desbetreffende sterilisatieproces hebben doorlopen. De chemische indicator is slechts een procesindicator en kan in geen geval de steriliteit bevestigen. De chemische indicator moet worden gebruikt met biologische indicatoren om te controleren of het sterilisatieproces is voltooid. De begin- en eindkleur kunnen zo'n 30% verschillen, afhankelijk van de druktechniek en het merk van de autoclaaf. Ook al verschillen de kleuren in intensiteit, de kleurverandering zal in alle gevallen voldoende duidelijk zijn.

**Dit product is voor eenmalig gebruik en mag niet worden hergebruikt.**